Zeitschrift: Genava : revue d'histoire de l'art et d'archéologie
Herausgeber: Musée d'art et d'histoire de Genève
Band: 9 (1931)

Artikel: Le motif antique des trois grâces nues
Autor: Deonna, W.
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-727876

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.09.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

LE MOTIF ANTIQUE DES TROIS GRÂCES NUES

(Relief sur bois du XVIe siècle.)

W. Deonna.

Ce relief sur bois de noyer faisait partie de l'ancienne collection Fol, actuellement au Musée d'Art et d'Histoire, et provient d'un meuble du XVIe siècle italien, bahut ou coffre; il était inséré jusqu'à aujourd'hui dans un coffre moderne, formé d'éléments disparates, qui n'était pas exposé [1], d'où nous l'avons extrait pour le placer dans la Galerie Fol.

Si nous mentionnons et reproduisons ici ce fragment *(fig. 1)*, ce n'est pas tant pour sa valeur artistique que documentaire. Il répète en effet un motif créé par un artiste grec, de l'époque hellénistique sans doute, qui a joui d'une immense vogue dans l'antiquité gréco-romaine; cette vogue s'est maintenue depuis la découverte au milieu du XVe siècle du groupe de Sienne, dans les temps modernes et jusqu'à nos jours. C'est le thème des Trois Grâces nues, enlacées, celle du milieu étant vue de dos.

Sur notre relief, le groupe des Trois Grâces se dresse au centre d'un portique dont les niches latérales renferment des statues d'amours. Du sommet pend une inscription grecque qui les désigne: XAPITES; au bas, un cartouche porte le texte latin:

Tergeminas almae comites
Venerare · Diones ·
Sic inerit rebus graita multa
Tuis [2].

[1] *Musée Fol, Catalogue descriptif*, IV, Mobilier, p. 14, n° 4011 et fig. Haut. 0,55, larg. 0,43.
[2] Noter la graphie « graita » pour « gratia. » La lecture du Catalogue Fol est fautive.

Nous avons étudié ailleurs [1] l'origine et l'histoire du groupe antique des Trois Grâces, et nous avons dressé la liste des monuments anciens et modernes qui le répètent avec fidélité ou avec des modifications. Etant donné la vogue séculaire de ce thème, cette liste pourra être sans cesse accrue par des documents qui ont échappé à nos recherches ou qui sont inédits [2]; nous lui adjoignons ici le relief de Genève.

Fig. 1. — Les Trois Grâces nues. (Musée d'Art et d'Histoire.)

[1] « Le groupe des Trois Grâces nues et sa descendance », *Rev. arch.*, 1930, I, p. 274 sq.

[2] Ajoutons:

Petit *miroir* (?) en plomb, d'époque romaine, au Musée de Mayence, provenant de la Hongrie occidentale. *Mainzer Zeitschrift*, XXIII-V, 1929-30, p. 111, fig. 9. Cf. *Rev. arch.*, p. 287, F.

Mosaique de Baia, d'époque romaine, au Musée de Naples, nº 10004. Monaco, *Guide général du Musée national de Naples*, 8me éd., 1900, p. 29. Cf. *Rev. arch.*, p. 291, L.

Peinture de Francesco Vanni (1565-1609), Musée Borghèse à Rome, nº 527. Imitation fidèle du groupe antique.

Peintures, arabesques des Loges de Raphaël, *Gaz. des Beaux-Arts*, 1931, I, p. 239, fig. 9; arabesques de Bagatelle, 1777, *ibid.*, p. 237, fig. 7. Copie du groupe antique.

La *peinture* du Musée Condé à Chantilly, attribuée à Raphaël (*Rev. arch.*, p. 309), représenterait les Hespérides tenant les pommes d'or que ravit Hercule. *Comptes rendus Acad.*, 4 juillet 1930; *Rev. arch.*, 1930, II, p. 134-135.

Peinture de Henri Met de Bles, milieu du XVIe siècle, école flamande, Christ au Purgatoire. Un groupe central de trois personnes nues, dont un homme barbu, rappelle celui des Trois Grâces. A gauche, l'homme de face; au centre, une femme de dos; à droite, une femme de profil à gauche. *Alte und Neue Kunst*, bei Hans F. Secker in Köln, Heft 1, 1930, pl. sans nº.

Plat de Gubbio, XVIe siècle, Musée Wallace, à Londres, le Bain des Nymphes. Le groupe central répète celui des Trois Grâces antiques. Michel, *Hist. de l'art*, III, 2, p. 854, fig. 501.

Id., d'après la gravure de Marc Antoine (*Rev. arch.*, p. 310), 1525, Victoria and Albert Museum, Londres, *The illustrated London News*, 1931, p. 450, fig.

Sur le thème des Trois Grâces et ses altérations dans l'art moderne, voir encore Panofsky, *Hercules am Scheidewege*, Studien der Biblothek Warburg, Leipzig, 1930.